



Құрметті «Al Hilal» Ислам Банкі» АҚ клиенттері!

Қасиетті Рамазан айының келуіне байланысты «Al Hilal» Ислам Банкі» АҚ (бұдан әрі – Банк) 2017 жылғы мамырдың 29-ы мен маусымның 23-і аралығында Банк және оның филиалдары төмендегі жұмыс кестесі бойынша қызмет көрсететінін хабарлайды:

- дүйсенбі-бейсенбі күндері сағат 09:00-ден 16:00-ге дейін үзіліссіз;
- жұма күндері сағат 09:00-ден 16:00-ге дейін, сағат 13:00-ден 14:00-ге дейін Жұма намазына үзіліс.

Рамазан айы кезінде Банк клиенттерімен жұмысты төмендегі тәртіп бойынша жүргізеді:

- Теңгелік төлем тапсырыстарын және валюталық бақылау үшін қажетті барлық құжаттармен қоса шетел валютасын аудару өтініштерін, сонымен қатар шетел валютасын сату/сатып алу және Вакала мен Мудараба инвестициялық депозиттерін орналастыру өтініштерін қабылдау, соның ішінде «Банк-Клиент» жүйесі бойынша жіберілген өтініштерді қабылдау сағат 14:00-ге дейін жүзеге асырылады. Банкке сағат 14:00-ден кейін келіп түскен клиенттердің жоғарыдағы нұсқаулары келесі жұмыс күні өңделеді.
- Сағат 14:00-ден кейін Банкке «Банк-Клиент» жүйесі арқылы жіберілген теңгелік төлем тапсырыстарын қайта жіберу қажет. Банктің Операциялық Департаменті сағат 14:00-ден кейін түскен және келесі операциялық күні орындалуға тиісті төлем тапсырыстарының нөмірін көрсете отырып мәлімдеме хатын жібереді.
- Сағат 16:00-ге дейін Банк клиенттерінің пайдасына қабылданған кіріс төлемдері мен аударымдары сол күні өңделеді. Қаржыландыру мәмілелерін өтеу үшін жіберілетін сомаларды, өтеу күнінің сағат 14:00-не дейін ағымдағы шотта қамтамасыз ету қажет.
- Валюталық бақылауға жататын кіріс төлемдері бойынша қажетті құжаттар қарауға және өңделуге сағат 15:00-ге дейін алынады. «Банк-Клиент» жүйесі арқылы жіберілген сұраныстарды қоса отыра, келісім шарттың тіркеу нөмірінің қабылдануы, тексерілуі және тіркелуі немесе келісім шартқа



жасалатын өзгерістер/қосымшалардың қабылдануы және тексерілуі сағат 14:00-ге дейін жасалады.

- Қаржыландыру өтініштері сағат 14:00-ге дейін қабылданады. Сонымен қатар, қаржыландыру сомасы клиенттің ағымдағы шотына өтініштің қабылданғанынан бастап 3 (үш) күн ішінде аударылады.
- Шұғыл анықтамалар үшін 14:00-ден бұрын қабылданған сұраулар келесі жұмыс күні сағат 14:00-ге дейін орындалады.
- Шұғыл анықтамалар үшін 14:00-ден кейін қабылданған сұраулар, келесі жұмыс күні 09:00-ге дейін қабылданған болып саналады және бұл сұраулар одан кейінгі жұмыс күні таңғы 09:00-ге дейін орындалады.
- Банк филиалдарындағы кассалық қызметтер сағат 09:00-ден 14:00-ге дейін көрсетіледі.
- Жұма күндері, күнбе күн орындалатын төлем тапсырыстарының қағаз нұсқаларын қабылдау, сонымен қатар Банк филиалдарындағы кассалық қызметтер сағат 09:00-ден 13:00-ге дейін жүзеге асырылады.

Қасиетті Рамазан айына деген құрметіңізге және түсіністеріңізге үміттенеміз.

Құрметпен,

«Al Hilal» Ислам Банкі» АҚ



Уважаемые клиенты АО «Исламский Банк «Al Hilal»!

В связи с предстоящим Священным месяцем Рамазан, АО «Исламский Банк «Al Hilal» (далее «Банк») сообщает о следующих часах работы Банка и его филиалов в период с 29 мая по 23 июня 2017 года включительно:

- с понедельника по четверг – с 09:00 до 16:00 часов без перерыва;
- по пятницам – с 09:00 до 16:00 часов с перерывом на Жума намаз (Пятничную молитву) с 13:00 до 14:00 часов

Во время месяца Рамазан поручения клиентов будут исполняться Банком по следующему порядку:

- Прием платежных поручений в тенге и заявлений на перевод в иностранной валюте, включая все необходимые документы для валютного контроля, а также заявок на покупку/продажу иностранной валюты и на размещение инвестиционных депозитов Вакала и Мударараба, будет осуществляться до 14:00 часов, в том числе по системе «Банк-Клиент». Вышеперечисленные инструкции клиентов, полученные Банком после 14:00 часов, будут обработаны на следующий рабочий день.
- Платежные поручения в тенге, отправленные в Банк по системе «Банк-Клиент» после 14 часов, необходимо будет набрать повторно. Операционный Департамент Банка будет направлять письма-уведомления с указанием номеров тех платежных поручений, которые поступили после 14:00, и исполнение которых последует на следующий операционный день.
- Входящие платежи и переводы, принятые в пользу клиентов Банка до 16:00, будут обработаны в тот же день. Суммы, направляемые для погашения сделок по финансированию, необходимо будет обеспечить на текущих счетах до 14:00 часов на дату погашения.
- Заявки на финансирование будут приниматься до 14:00 часов. При этом сообщаем, что зачисление финансовых средств на текущий счет клиента будет произведено в течение трех дней с момента получения заявки.
- Предоставление необходимых документов по входящим платежам, подлежащих валютному контролю, будут приниматься для рассмотрения и



обработки до 15:00 часов. Принятие, проверка и регистрация учетного номера контракта или принятие и проверка изменений/дополнений к контракту будет производиться до 14:00 часов, в том числе по системе «Банк-Клиент».

- Заявки на финансирование будут приниматься до 14:00 часов. При этом сообщаем, что зачисление финансовых средств на текущий счет клиента будет произведено в течение трех дней с момента получения заявки.
- Запросы на предоставление срочной справки, полученные до 14:00 часов, будут исполняться на следующий рабочий день до 14 часов.
- Запросы на предоставление срочной справки, полученные после 14:00 часов, будут считаться полученными в 09:00 следующего рабочего дня и исполняться соответственно до 09:00 утра следующего за ним рабочего дня.
- Кассовое обслуживание в филиалах Банка будет осуществляться с 09:00 до 14:00 часов.
- По пятницам прием платежных инструкций на бумажных носителях для обработки день в день, а также кассовое обслуживание в филиалах Банка, будет осуществляться с 09:00 до 13:00 часов.

Надеемся на Ваше понимание и уважение к Священному месяцу Рамазан.

С уважением,

АО «Исламский Банк «Al Hilal»



Dear Customers of “Al Hilal” Islamic Bank” JSC!

In connection with the Holy month of Ramadan, "Al Hilal” Islamic Bank” JSC (hereinafter referred as “the Bank”) kindly informs you on the following business hours of the Bank and its branches during the period from May, 29 till June23, 2017 inclusive:

- From Monday to Thursday – from 09:00 to 16:00 without any breaks;
- On Fridays – from 09:00 am to 16:00 with a break from 13:00 to 14:00 for Juma prayer.

During the Month of Ramadan customers’ payment instructions and requests will be processed and executed by the Bank in the following order:

- Payment orders in tenge and applications for transfers in foreign currency, including all documents required for currency control, Wakil applications for the purchase/sale of foreign currency, as well as applications for placement of investment deposits Wakala and Mudaraba, will be accepted until 14:00, including through the “Bank-Client” system. The above instructions received by the Bank after 14:00 will be processed on the next business day.
- Payment orders in tenge sent to the Bank by the “Bank-Client” system after 14:00 will not be processed on the same day. As such, clients have to re-send them again on the next day via “Bank-Client” system. Operations Department of the Bank will send notification letters to you indicating references of those payment instructions that have been received after 14:00 and which you need to-re-send to the Bank before 14:00 of the next business day for further processing by the Bank.
- Incoming payments and transfers made in favor of the Bank's customers till 16:00 will be processed on the same day. Amount for repayment of financing transactions must be provided on current accounts on the maturity/repayment date before 14:00.
- Provision of the necessary documents for incoming payments which are subject to the currency control will be accepted by the Bank for processing before 15:00. Acceptance, verification and registration of import/export contracts or changes/additions to the existing contracts will be executed until 14:00, including those received via “Bank-Client” system.



- Applications for financing will be accepted until 14:00. At the same time we kindly inform you that financing funds will be credited to the current account of a customer within three days after receipt of the application for financing.
- Requests for urgent confirmation certificate received before 14:00 will be processed till 14:00 of the next business day.
- Requests for urgent confirmation certificate received after 14:00 will be treated as received at 09:00 of the next business day and will be processed accordingly till 09:00 of the next following business day.
- Cash services in the branches of the Bank will be carried out from 09:00 to 14:00.
- On Fridays, acceptance of payment orders in hard-copies for execution on the same day as well as cash services in the branches of the Bank will be carried out from 09:00 to 13:00.

Hope for your understanding and respect to the Holy month of Ramadan.

Kind regards,

“Al Hilal” Islamic Bank” JSC